

Dansk udgave

Meddelelser og oplysninger

<u>Informationsnummer</u>	Indhold	Side
	<i>Retsakter vedtaget i henhold til afsnit VI i traktaten om Den Europæiske Union</i>	
2001/C 187/01	Rådets resolution af 25. juni 2001 om udveksling af dna-analyseresultater	1
2001/C 187/02	Rådets henstilling af 25. juni 2001 om kontaktpunkter, der fungerer 24 timer i døgnet, til bekæmpelse af højteknologikriminalitet	5

I Meddelelser

Kommissionen

2001/C 187/03	Euroens vekselkurs	7
2001/C 187/04	Meddelelse om ikke at modsætte sig en anmeldt fusion (Sag COMP/M.2209 — EDF Group/Cottam Power Station) ⁽¹⁾	8
2001/C 187/05	Meddelelse om ikke at modsætte sig en anmeldt fusion (Sag COMP/M.2257 — France Telecom/Equant) ⁽¹⁾	8
2001/C 187/06	Meddelelse om ikke at modsætte sig en anmeldt fusion (Sag COMP/M.2128 — ABB Lummus/Engelhard/Equistar/Novolen) ⁽¹⁾	9

II Forberedende retsakter

.....



Informationsnummer

Indhold (fortsat)

Side

III Oplysninger

Europa-Parlamentet

2001/C 187/07

Besvarede skriftlige forespørgsler, der er offentliggjort i *De Europæiske Fællesskabers Tidende* C 187 E.....

10

(Retsakter vedtaget i henhold til afsnit VI i traktaten om Den Europæiske Union)

RÅDETS RESOLUTION

af 25. juni 2001

om udveksling af dna-analyseresultater

(2001/C 187/01)

RÅDET FOR DEN EUROPÆISKE UNION,

SOM MINDER OM målene i traktaten om den Europæiske Union,

SOM TAGER HENSYN TIL beskyttelse af personoplysninger som omhandlet i Europarådets konvention nr. 108 om beskyttelse af det enkelte menneske i forbindelse med elektronisk databehandling af personoplysninger (undertegnet i Strasbourg den 28. januar 1981), i anbefaling (87)15 fra Europarådets Ministerudvalg om politiets brug af personoplysninger og, hvor det er relevant, i anbefaling (92)1 af 10. februar 1992 fra Europarådets Ministerudvalg om »The use of DNA analysis within the framework of the criminal justice system«,

SOM MINDER OM Rådets resolution af 9. juni 1997 om udveksling af dna-analyseresultater ⁽¹⁾,

SOM TAGER HENSYN TIL det arbejde vedrørende harmonisering af dna-markører og dna-teknikker, som er blevet udført af dna-Gruppen under Det Europæiske Net af Retsmedicinske/Kriminaltekniske Institutter (ENFSI), der er blevet oprettet i forbindelse med Den Europæiske Unions Stop-program i henhold til Rådets fælles aktion 96/700/RIA af 29. november 1996 vedrørende et tilskyndelses- og udvekslingsprogram for personer med ansvar for bekæmpelse af menneskehandel og seksuel udnyttelse af børn ⁽²⁾;

SOM TAGER I BETRAGTNING, at der er tekniske aspekter i forbindelse med dna-undersøgelser, som der må tages hensyn til ved udviklingen af samarbejdsaktiviteter,

SOM TAGER I BETRAGTNING, at det har vist sig, at dna-analyser er af stor værdi for kriminalefterforskningen, og at effektiv udveksling af dna-analyseresultater vil kunne forbedres, hvis man anvender de samme dna-markører,

SOM ER OVERBEVIST OM, at en sådan udveksling er af afgørende betydning for bekæmpelse af kriminalitet på en kontrolleret, effektiv og systematisk måde,

SOM TAGER HENSYN TIL, at det derfor med henblik på anvendelse i forbindelse med en sådan udveksling vil være hensigtsmæssigt at opstille en foreløbig minimumsliste over dna-markører, der anvendes i forbindelse med kriminaltekniske dna-analyser i medlemsstaterne,

⁽¹⁾ EFT C 193 af 24.6.1997, s. 2.

⁽²⁾ EFT L 322 af 12.12.1996, s. 7.

SOM UNDERSTREGER, at udveksling af dna-analyseresultater kun bør finde sted, hvis der er grund til at tro, at en sådan udveksling kan tilvejebringe relevante oplysninger i forbindelse med en strafferetlig undersøgelse,

HAR VEDTAGET FØLGENDE RESOLUTION:

I. DEFINITIONER

1. Ved »dna-markør« forstås det locus i et molekyle, der typisk indeholder forskellige oplysninger om forskellige enkeltpersoner.
2. Ved »dna-analyseresultat« forstås en bogstav- eller talkode, der sammensættes på grundlag af analysen af et eller flere dna-loci og anvendes til indberetning. F.eks. betyder dna-analyseresultat D3S1358 14-15, D21S11 28-30, at undersøgte er type 14-15 med hensyn til dna-markør D3S1358 og type 28-30 med hensyn til dna-markør D21S11.
3. Ved »Det Europæiske Standardsæt (ESS)« forstås det sæt dna-markører, der er opført i bilag I.
4. Ved »ESS-markør« forstås en dna-markør, der indgår i Det Europæiske Standardsæt (ESS).
5. Ved »ESS-analyseresultat« forstås et dna-analyseresultat baseret på ovennævnte dna-markører, som indgår i ESS.

II. KRIMINALTEKNISKE DNA-TEKNIKKER

1. I forbindelse med kriminaltekniske dna-analyser opfordres medlemsstaterne til at anvende mindst de dna-markører, der er opført i bilag I, der udgør ESS, for at lette en udveksling af dna-analyseresultaterne.
2. Medlemsstaterne opfordres til at opbygge ESS-analyseresultaterne i overensstemmelse med videnskabeligt afprøvede og godkendte dna-teknikker, der bygger på undersøgelser, der er foretaget inden for rammerne af dna-Gruppen under Det Europæiske Net af Retsmedicinske/Kriminaltekniske Institutter (ENFSI). Medlemsstaterne bør på opfordring kunne specificere de anvendte kvalitetskrav og præstationsprøvninger.

III. UDVEKSLING AF DNA-ANALYSERESULTATER

1. Det henstilles til medlemsstaterne, at de, når de udveksler dna-analyseresultater, begrænser disse til kromosomområder uden genetisk ekspresion, dvs. som ikke vides at give oplysninger om særlige arvelige kendetegn.
2. Dna-markørerne i bilag I vides ikke at indeholde oplysninger om særlige arvelige kendetegn. Hvis videnskaben udvikler sig sådan, at det kan afgøres, at en dna-markør, der er anbefalet i denne resolution, giver oplysninger om særlige arvelige kendetegn, anbefales medlemsstaterne ikke længere at anvende denne markør, når der udveksles dna-analyseresultater. Medlemsstaterne anbefales også at være rede til at tilintetgøre dna-analyseresultater, de har modtaget, hvis disse dna-analyseresultater viser sig at indeholde oplysninger om særlige arvelige kendetegn.
3. Medlemsstaterne opfordres til at benytte formularen i bilag II, der bygger på den standard, der allerede anvendes inden for andre internationale organisationer, som f.eks. Interpol, med henblik på udveksling af resultater, der opnås på grundlag af ESS. Medlemsstaterne anmodes indtrængende om at udpege et kontaktpunkt til dette formål.
4. For at lette udvekslingen af dna-analyseresultater mellem medlemsstaterne bør det overvejes, om dette kan ske ved elektronisk overførsel.
5. Bestemmelserne i punkt 1 og 2 berører ikke bilaterale arrangementer mellem medlemsstaterne vedrørende anvendelsen af specifikke dna-markører, der er oprettet i overensstemmelse med national lovgivning.

BILAG I

Det Europæiske Standardsæt (ESS) består af følgende dna-markører:

D3S1358

VWA

D8S1179

D21S11

D18S51

HUMTH01

FGA.

BILAG II

Formular vedrørende udveksling af kriminaltekniske dna-profiler

Anmodende land:

Kontaktpunkt:

Vores reference:

Formodet forbrydelse:

Profilen stammer fra: en person et spor på gerningsstedet

Dna-profil

	Allel 1	Allel 2
D3S1358		
VWA		
D8S1179		
D21S11		
D18S51		
HUMTH01		
FGA		

	Allel 1	Allel 2

Yderligere oplysninger kan indhentes hos:

.....

.....

Svarkupon

Besvarende land:

Kontaktpunkt:

Vores reference:

Deres reference:

Negativt resultat: Matchende dna-profil: fra en person fra mere end én person fra et spor på gerningsstedet

	Allel 1	Allel 2		Allel 1	Allel 2
D3S1358					
VWA					
D8S1179					
D21S11					
D18S51					
HUMTH01					
FGA					

Yderligere oplysninger kan indhentes hos:

.....

.....

RÅDETS HENSTILLING

af 25. juni 2001

om kontaktpunkter, der fungerer 24 timer i døgnet, til bekæmpelse af højteknologikriminalitet

(2001/C 187/02)

RÅDET FOR DEN EUROPÆISKE UNION —

som henviser til Rådets holdning af 19. marts 1998, hvor det opfordrede medlemsstaterne til at tilslutte sig G8's informationsnet, som fungerer 24 timer i døgnet, til bekæmpelse af højteknologikriminalitet, samt til Rådets godkendelse af principperne for dette net,

som tager hensyn til Kommissionens meddelelse af 26. januar 2001 om »Et sikrere informationssamfund: Højnelse af sikkerheden i informationsinfrastrukturene og bekæmpelse af computerrelateret kriminalitet: Europa 2002«, og

som tager følgende i betragtning:

- (1) G8-nettets principper for nationale kontaktpunkter med henblik på bekæmpelse af højteknologikriminalitet blev vedtaget på mødet mellem G8's justits- og indenrigsministre den 9.-10. december 1997 i Washington DC. Ud over principperne blev der vedtaget en handlingsplan for oprettelse af nettet og en redegørelse for de forpligtelser, som de enkelte stater påtager sig, hvis de tilslutter sig nettet. I handlingsplanen opfordrer G8 ligeledes lande uden for G8-kredsen til at tilslutte sig nettet.
- (2) Der er store fordele ved et globalt net som G8-nettet, og der er grund til at tro, at dets betydning vil tage til. Hvis retshåndhævende net, der skal bekæmpe IT-relateret kriminalitet, kun består af nogle få lande, vil de ikke kunne få det fornødne overblik eller opnå tilstrækkelig effektivitet til at bekæmpe sådan kriminalitet i cyberspace.
- (3) Idégrundlaget for nettet er, at behandlingen af forskellige former for højteknologikriminalitet bør være hurtig og yderst professionel. Der lægges vægt på sikring af beviser i miljøer, hvor information hurtigt kan gå tabt eller ødelægges. Hvis de indledende foranstaltninger, som de retshåndhævende myndigheder træffer, er ukorrekte eller langsomme, kan de være til hinder for eller ligefrem ødelægge mulighederne for at efterforske denne form for kriminalitet. Et andet formål med nettet er, at de lande, der er tilsluttet, skal kunne få et overblik over netkriminaliteten, idet denne ofte optræder samtidig på flere forskellige steder i forskellige lande.
- (4) Nettet blev gradvis oprettet i perioden 1998-2000, og det forsøges stadig at få flere lande med. På et ekspertmøde på højt plan i Europol i november 2000 var deltagerne enige om, at en af de officielle anbefalinger fra mødet skulle være en tilkendegivelse af intentionen om at udvide G8-nettet.
- (5) På indeværende tidspunkt består nettet af følgende lande: Australien, Brasilien, Canada, Danmark, Finland, Frankrig, Tyskland, Italien, Japan, Nederlandene, Rusland, Spanien, Sverige, Det Forenede Kongerige og USA. Ni EU-medlemsstater har således tilsluttet sig nettet.
- (6) De EU-medlemsstater, der ikke har tilsluttet sig G8-nettet, er med i Interpols system af nationale centralreferencepunkter (NCRP). Over 60 lande er i øjeblikket tilknyttet Interpols net. Et NCRP er sædvanligvis en specialiseret enhed. Interpols NCRP'er sikrer dog ikke altid et beredskab 24 timer i døgnet ud over beredskabet i de nationale centralbureauers kommunikationscentre. Samarbejdet inden for Interpols NCRP-net bygger på samme principper, som ligger til grund for det øvrige Interpolsamarbejde. Dette betyder, at tiltag, der omfatter tvangsmidler til f.eks. at sikre beviser, normalt ikke går gennem denne kanal. G8-nettet har i sine principper lagt vægt på hurtige foranstaltninger med hensyn til at »fastfryse« bevismateriale eller sikre beviser i computersystemer eller -netværk. De to retshåndhævende net konkurrerer ikke med hinanden. Tværtimod supplerer de snarere hinanden. Det bør derfor være muligt for de EU-medlemsstater, der ikke er repræsenteret i G8-nettet, at knytte en funktion, der virker 24 timer i døgnet, til deres specialiserede enheder, som er en del af Interpolsamarbejdet.
- (7) Erfaringerne fra bl.a. den verdensomspændende »I love you«-virus i maj 2000 viser, at der både er behov for at udvide og forbedre G8-nettet. Reel opretholdelse af et beredskab 24 timer i døgnet i form af specialiserede enheder i de lande, der har tilsluttet sig nettet, udgør en væsentlig forbedring. I dag kan det ske, at et kommunikationscenter først modtager en meddelelse og sender den videre efter arbejdsdagens begyndelse i den specialiserede enhed. I forbindelse med helligdage kan en sådan procedure medføre fatale forsinkelser.
- (8) En anden fælles standard, der tilstræbes, er, at den enhed, der anmeldes som nationalt kontaktpunkt, reelt er en specialiseret enhed, der følger internationalt anerkendt praksis i

efterforskningen af højteknologikriminalitet, og at enheden er parat til at træffe enhver mulig foranstaltning, naturligvis under behørig hensyntagen til national lovgivning —

HENSTILLER:

— at de medlemsstater, der endnu ikke er med i G8's net af kontaktpunkter med tjeneste 24 timer i døgnet til

bekæmpelse af højteknologikriminalitet, tilslutter sig dette net

— at medlemsstaterne sikrer, at den enhed, der anmeldes som kontaktpunkt, er en tjeneste, som fungerer 24 timer i døgnet, og at dette kontaktpunkt reelt er en specialiseret enhed, der følger etableret god praksis, når den efterforsker IT-relateret kriminalitet. Kontaktpunktet bør også have mulighed for at iværksætte operative foranstaltninger.

I

(Meddelelser)

KOMMISSIONEN

Euroens vekselkurs ⁽¹⁾**2. juli 2001**

(2001/C 187/03)

1 euro	=	7,4449	danske kroner
	=	9,2326	svenske kroner
	=	0,598	pund sterling
	=	0,8455	amerikanske dollar
	=	1,28	canadiske dollar
	=	105,16	japanske yen
	=	1,5209	schweizerfranc
	=	7,9345	norske kroner
	=	87,76	islandske kroner ⁽²⁾
	=	1,6612	australske dollar
	=	2,0843	new zealandske dollar
	=	6,8063	sydafrikanske rand ⁽²⁾

⁽¹⁾ Kilde: Referencekurs offentliggjort af Den Europæiske Centralbank.

⁽²⁾ Kilde: Kommissionen.

Meddelelse om ikke at modsætte sig en anmeldt fusion**(Sag COMP/M.2209 — EDF Group/Cottam Power Station)**

(2001/C 187/04)

(EØS-relevant tekst)

Den 29. november 2000 besluttede Kommissionen ikke at modsætte sig ovennævnte fusion, idet den erklærede den forenelig med det fælles marked. Denne beslutning er baseret på artikel 6, stk. 1, litra b), i Rådets forordning (EØF) nr. 4064/89. Beslutningsteksten i sin helhed eksisterer kun på engelsk og vil blive offentliggjort, efter at eventuelle forretningshemmeligheder er udeladt. Den kan fås:

- i papirudgave gennem salgskontorerne for Kontoret for De Europæiske Fællesskabers Officielle Publikationer (se liste på omslagets sidste side)
- i elektronisk udgave i »CEN«-versionen af Celex-databasen under dokumentnummer 300M2209. Celex er det datamatbaserede dokumentationssystem for europæisk fællesskabsret.

For yderligere oplysninger kontakt venligst:

EUR-OP
Information, Marketing and Public Relations
2, rue Mercier
L-2985 Luxembourg
Tlf. (352) 29 29 42718; fax (352) 29 29 42709.

Meddelelse om ikke at modsætte sig en anmeldt fusion**(Sag COMP/M.2257 — France Telecom/Equant)**

(2001/C 187/05)

(EØS-relevant tekst)

Den 21. marts 2001 besluttede Kommissionen ikke at modsætte sig ovennævnte fusion, idet den erklærede den forenelig med det fælles marked. Denne beslutning er baseret på artikel 6, stk. 1, litra b), i Rådets forordning (EØF) nr. 4064/89. Beslutningsteksten i sin helhed eksisterer kun på engelsk og vil blive offentliggjort, efter at eventuelle forretningshemmeligheder er udeladt. Den kan fås:

- i papirudgave gennem salgskontorerne for Kontoret for De Europæiske Fællesskabers Officielle Publikationer (se liste på omslagets sidste side)
- i elektronisk udgave i »CEN«-versionen af Celex-databasen under dokumentnummer 301M2257. Celex er det datamatbaserede dokumentationssystem for europæisk fællesskabsret.

For yderligere oplysninger kontakt venligst:

EUR-OP
Information, Marketing and Public Relations
2, rue Mercier
L-2985 Luxembourg
Tlf. (352) 29 29 42718; fax (352) 29 29 42709.

Meddelelse om ikke at modsætte sig en anmeldt fusion
(Sag COMP/M.2128 — ABB Lummus/Engelhard/Equistar/Novolen)

(2001/C 187/06)

(EØS-relevant tekst)

Den 25. september 2000 besluttede Kommissionen ikke at modsætte sig ovennævnte fusion, idet den erklærede den forenelig med det fælles marked. Denne beslutning er baseret på artikel 6, stk. 1, litra b), i Rådets forordning (EØF) nr. 4064/89. Beslutningsteksten i sin helhed eksisterer kun på engelsk og vil blive offentliggjort, efter at eventuelle forretningshemmeligheder er udeladt. Den kan fås:

- i papirudgave gennem salgskontorerne for Kontoret for De Europæiske Fællesskabers Officielle Publikationer (se liste på omslagets sidste side)
- i elektronisk udgave i »CEN«-versionen af Celex-databasen under dokumentnummer 300M2128. Celex er det datamatbaserede dokumentationssystem for europæisk fællesskabsret.

For yderligere oplysninger kontakt venligst:

EUR-OP
Information, Marketing and Public Relations
2, rue Mercier
L-2985 Luxembourg
Tlf. (352) 29 29 42718; fax (352) 29 29 42709.

III

(Oplysninger)

EUROPA-PARLAMENTET

Besvarede skriftlige forespørgsler, der er offentliggjort i *De Europæiske Fællesskabers Tidende C 187 E*

(2001/C 187/07)

Teksterne er tilgængelige i:

EUR-Lex: <http://europa.eu.int/eur-lex>

CELEX: <http://europa.eu.int/celex>
